

[www.haassohn.com](http://www.haassohn.com)



# PREMIUM

HAAS+SOHN

2009/2010





# INHALT

INNOVATIONEN	4
KAMINÖFEN	6–16
KAMINBAUSÄTZE	18–19
PELLETÖFEN	20–21
HERDE	22–25
ÖLÖFEN	26
DAUERBRANDÖFEN	27
TECHNISCHE DATEN	28–30



Gewicht ca. kg



Wärmeleistungsbereich kW



Abmessungen H/B/T mm



3-fach-Verriegelung



Brennstoff Braunkohlebriketts



Wirkungsgrad



Rüttelrost



Brennstoff Holzbriketts



Rauchabzug oben



24 h Dauerbetrieb



Brennstoff Holz



Rauchabzug hinten

# INNOVATIONEN (+)



## Dauerbrand – dauerhaftere Wärme

Bei Verwendung von Braunkohlebriketts ist für langfristige Wärme gesorgt, die Glut bleibt bis zu 12 Stunden erhalten.



## Dual Control – Holz-Kohle-Automatik

Die neuartige, patentierte Holz-Kohle-Automatik Dual Control ermöglicht, dass Geräte, die üblicherweise mit Holz befeuert werden, nun ebenso wirkungsvoll mit Kohle geheizt werden können. Je nach Brennstoff steuert die Automatik die Luftmenge für den Verbrennungsprozess und sorgt für optimale Nutzung bei höchstmöglichem Wirkungsgrad. Dual Control verbindet die Behaglichkeit eines Kaminofens mit den Vorteilen eines Dauerbrandofens. Ein Wechsel zwischen den beiden Brennstoffen ist jederzeit problemlos möglich. Kein Stromanschluss notwendig.



## i-Control – stark reduzierter Schadstoffausstoß

Min. 50%-ige Verringerung der Emissionswerte von CO (Kohlenmonoxid) gegenüber den derzeit gesetzlich vorgeschriebenen Werten. Je geringer der CO-Wert, desto geringer die Bildung von Feinstaub. i-Control ist eine einzigartige, innovative Lösung von Haas+Sohn.



## Automatische Sekundärluft – die Menge macht's

Die Luftmenge wird vollautomatisch der Brennstoffmenge angepasst. Dies erhöht die Wärmeleistung des Ofens bei weniger Brennstoffverbrauch. Das spart Zeit und Geld. Diese Automatik ist derzeit weltweit einzigartig und benötigt keinen Stromanschluss.



## Wärmespeicher – länger Wärme

Nach 2 Stunden Aufheizzeit bis zu 10 Stunden Wärmeabgabe.



## Wärmetauscher – Zentralheizung

Wärmetauscher für Anschluss an eine Zentralheizung. Anschluss einer thermischen Ablaufsicherung. EN13240-geprüft.



## Außenluftanschluss – unabhängig im Betrieb

Außenluftanschluss für raumluftunabhängigen Betrieb (z. B. Niedrigenergiesparhäuser oder bei sehr dichten Räumen). 100% der benötigten Verbrennungsluft wird extern zugeführt.



## 33-cm-Scheithölzer – große Brennchamber

Zur Verwendung von Scheitholz mit 33 cm geeignet. Vorteil: geringerer Arbeitsaufwand bei der Herstellung bzw. einfacher zu besorgen. **Hinweis:** Bei aufgestelltem Scheitholz wird für die selbe Wärmemenge viel mehr Holz benötigt!



## Zertifizierte Qualität – umweltschonend

Alle Öfen von Haas+Sohn sind nach der entsprechenden EN-Norm geprüft und erfüllen darüber hinaus sämtliche regionale Verordnungen und Klimavorschriften.

# DESIGN (+) INNOVATION (+) QUALITÄT

## DESIGN

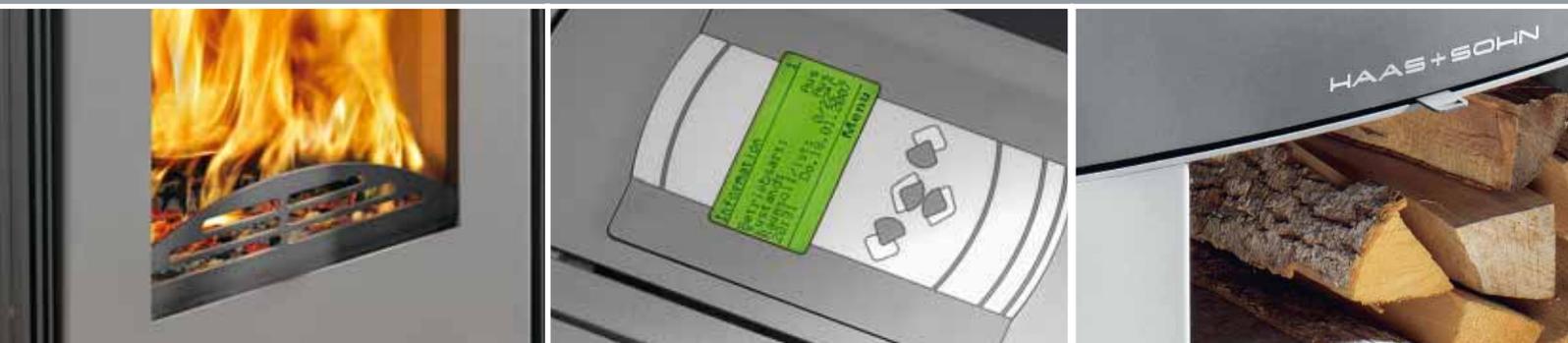
Klare Linien. Neue Formen. Zukunftsweisende Trends. Design trifft Emotionen. Das wissen wir und danach handeln wir. Unser Ziel ist klar und eindeutig: aktuelle Strömungen aufnehmen und in die Entwicklung unserer Produkte einfließen lassen. Letztendlich ist es das Zusammenspiel aus Design, Behaglichkeit und Wärme eines Ofens, das den Zeitgeist unserer Kunden trifft.

## INNOVATION

Wer technologisch vorne sein will, muss investieren. Wir investieren großzügig in Forschung, Entwicklung und Umweltschutz. Und wir kooperieren intensiv mit Hochschulen und Universitäten. Wegweisende Innovationen, wie das patentierte Dual-Control-System, die automatische Brennstofferkennung oder das weltweit einzigartige i-Control machen uns so unverwechselbar wie unsere Produkte.

## QUALITÄT

Hochwertig auf allen Linien. Qualität definiert sich als höchster Anspruch an Technik, Funktionalität und Ausstattung. Geprüfte Produktionsprozesse und der erstklassige Service unserer Mitarbeiter sind die Quintessenz unseres Qualitätsbildes: eine Investition fürs Leben.





**NEU**

i-2020



i-2020-AUT  
gussgrau  
Sandstein

No	042471800
kW	4,0–8,0
kg	220
mm	1150/600/490





**NEU**

i-2060



**i-2060-AUT**  
**sweet-candy**  
**Keramik**  
 042471908  
 4,0–8,0  
 185  
 1150/660/490



**i-2060-AUT**  
**coffee-bean**  
**Keramik**  
 042471907  
 4,0–8,0  
 185  
 1150/660/490



**i-2060-AUT**  
**basalt**  
**Keramik**  
 042471905  
 4,0–8,0  
 185  
 1150/660/490



**i-2060-AUT**  
**ahorn**  
**Keramik**  
 042471906  
 4,0–8,0  
 185  
 1150/660/490

No	
kW	
kg	
mm	

Sonderfarben siehe Seite 29



**NEU**

Kerpen



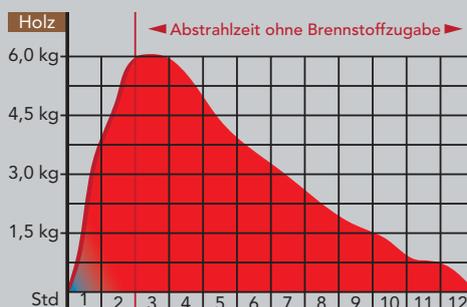
232.17-AUT  
gussgrau  
Sandstein

No 042321800

kW 4,0–8,0

kg 240

mm 1120/660/480





**NEU**



Moers



306.15  
gussgrau  
Stahl  
033061500  
3,0-7,0  
90  
1070/540/420

306.15-RB  
gussgrau  
Rainbow  
033061501  
3,0-7,0  
105  
1070/540/420

No	
kW	
kg	
mm	



Eifel



230.17-AUT  
basalt  
Keramik

No 042301805

kW 4,0–8,0

kg 161

mm 1130/620/495



230.17-AUT  
ahorn  
Keramik

042301806

kW 4,0–8,0

kg 161

mm 1130/620/495



230.17-AUT  
coffee-bean  
Keramik

042301807

kW 4,0–8,0

kg 161

mm 1130/620/495



230.17-AUT  
sweet-candy  
Keramik

042301808

kW 4,0–8,0

kg 161

mm 1130/620/495





Breisgau



Nur 2 cm Wandabstand



172.17-AUT  
basalt  
Keramik  
041721805  
4,0–8,0  
176  
1140/780/645

172.17-AUT  
ahorn  
Keramik  
041721806  
4,0–8,0  
176  
1140/780/645

172.17-AUT  
sweet-candy  
Keramik  
041721808  
4,0–8,0  
176  
1140/780/645

172.17-AUT  
coffee-bean  
Keramik  
041721807  
4,0–8,0  
176  
1140/780/645

No	
kW	
kg	
mm	

Sonderfarben siehe Seite 29



Warburg



367.19-WT  
anthrazit/gussgrau  
Stahl

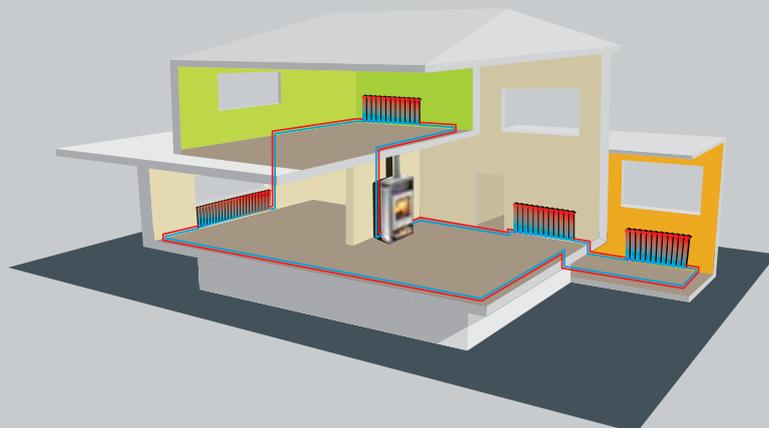
No 043671900

kW 5,0–11

kg 172

mm 1115/660/470

Der Kaminofen als Zentralheizung  
Leistungsverteilung: 50 % Raum, 50 % Wasser





# Taurus



756.17-AUT  
sweet-candy  
Keramik  
047561808  
4,0–8,0  
190  
1140/615/540



756.17-AUT  
coffee-bean  
Keramik  
047561807  
4,0–8,0  
190  
1140/615/540



756.17-AUT  
basalt  
Keramik  
047561805  
4,0–8,0  
190  
1140/615/540



756.17-AUT  
ahorn  
Keramik  
047561806  
4,0–8,0  
190  
1140/615/540

No	
kW	
kg	
mm	

Sonderfarben siehe Seite 29



Trient



262.15-ST  
anthrazit  
Serpentino-Naturstein

No 042621506

 kW 3,0–6,0

 kg 130

 mm 1090/465/485



%  
81

24h



Tonstad



303.15  
gussgrau/anthrazit  
Stahl  
043031500  
3,5-7,0  
116  
965/530/510



303.15-ST  
gussgrau/anthrazit  
Naturstein  
043031501  
3,5-7,0  
139  
980/540/465



303.15-RB  
gussgrau/anthrazit  
Rainbow-Naturstein  
043031502  
3,5-7,0  
130  
980/540/465

No	
kW	
kg	
mm	



Grado


<sup>1)</sup> %  
84

<sup>2)</sup> %  
81


252.15-ST <sup>1)</sup>  
anthrazit  
Serpentino-Naturstein

No 042521502

kW 3,0–6,0

kg 168

mm 960/536/488

252.17-ST <sup>2)</sup>  
anthrazit  
Serpentino-Naturstein

No 042521702

kW 4,0–8,0

kg 205

mm 1060/596/530



Das Plus bei Wärme.





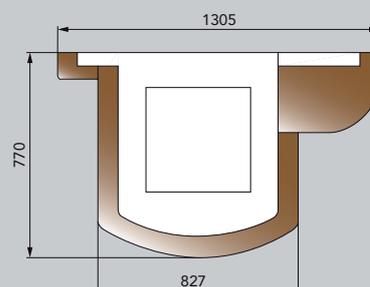
## Sylt



- Kaminbausätze aus Kunststein werden unbehandelt ausgeliefert und ermöglichen so eine individuelle Oberflächengestaltung.
- Kamineinsatz Esprit 185.16-AL mit Scheibenspülung.
- Optionales Brandschutz-Set (Art.-Nr. 64185070) für den Aufbau an eine tragende Stahlbetonwand oder Holzwand notwendig.
- Empfohlene Anschlussunterkante 1550 mm.

Kaminbausatz Sylt  
Rainbow-Naturstein für Sockelplatten  
unbehandelter Kunststein

No	060185099
kW	3,0–7,0
kg	480
mm	1900/1305/770

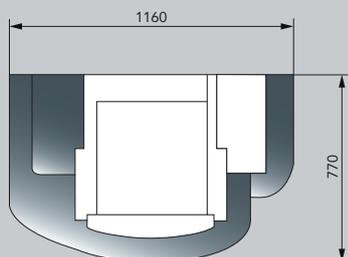




Cilento



- Kaminbausätze aus Kunststein werden unbehandelt ausgeliefert und ermöglichen so eine individuelle Oberflächengestaltung.
  - Kamineinsatz Esprit 185.16-AL mit Scheibenspülung.
- Optionales Brandschutz-Set (Art.-Nr. 064185050) für den Aufbau an eine tragende Stahlbetonwand oder Holzwand notwendig.
  - Empfohlene Anschlussunterkante 1550 mm.



Kaminbausatz Cilento  
Anthrazit-Kunststein für Sockelplatten  
unbehandelter Kunststein

0601185062	No	
3,0-7,0	kW	
440	kg	
1900/1160/770	mm	

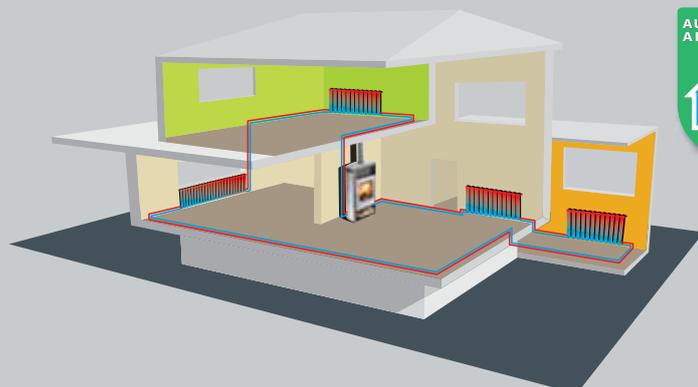


**NEU**

Aqua-Pellet



Der Pelletofen als Zentralheizung  
Leistungverteilung: 10 % Raum, 90 % Wasser



620.09  
lichtgrau/  
graphitgrau

No 056200900

kW 3,0–9,0

kg 295

mm 1260/640/705

620.12  
lichtgrau/  
graphitgrau

No 056201200

kW 3,0–12,0

kg 295

mm 1260/640/705

## (+) Pelletöfen

- Brennstoff-Qualitätserkennung
- Extrem sparsam im Verbrauch
- Automatische Anpassung der Heizleistung an die Raumtemperatur
- Einfache Wochenprogrammierung inkl. Nachtabenkung
- Große Aschenlade
- Extrem leise Ventilatoren
- Hohe Betriebssicherheit
- LED-Schmutzanzeige
- X-large-Tankvolumen
- Bequeme und einfache Bedienung
- Optional: Handymodul



Eco-Pellet



302.07-C  
gussgrau/panna  
Keramik  
053020722  
2,0-9,0  
202  
1195/610/620



302.07-C  
gussgrau/bordeaux  
Keramik  
053020721  
2,0-9,0  
202  
1195/610/620

No	
kW	
kg	
mm	



HSD 90.3 weiß



HSD 90.3 Edelstahl

HSD 90.3 anthrazit

**NEU**

## HSD 90.3



(+) Kohle-Automatik für Leistungsregelung

	kW	7,5
	kg	195
	mm	850-870/900/600

	Ausführung	Ceranfeld	Rohranschluss	No
	HSD 90.3 anthrazit	–	rechts	071902047
	HSD 90.3 Edelstahl	–	rechts	071902049
	HSD 90.3 weiß	–	rechts	071902041
	HSD 90.3 anthrazit	–	links	071902057
	HSD 90.3 Edelstahl	–	links	071902059
	HSD 90.3 weiß	–	links	071902051
	HSD 90.3-C anthrazit	•	rechts	071903047
	HSD 90.3-C Edelstahl	•	rechts	071903049
	HSD 90.3-C weiß	•	rechts	071903041
	HSD 90.3-C anthrazit	•	links	071903057
	HSD 90.3-C Edelstahl	•	links	071903059
	HSD 90.3-C weiß	•	links	071903051



HSD 75.3 Edelstahl



HSD 75.3 weiß



HSD 75.3 anthrazit



## HSD 75.3

	Ausführung	Ceranfeld	Rohranschluss	No
HSD 75.3	Edelstahl	–	rechts	071752049
HSD 75.3	weiß	–	rechts	071752041
HSD 75.3	anthrazit	–	rechts	071752047
HSD 75.3	Edelstahl	–	links	071752059
HSD 75.3	weiß	–	links	071752051
HSD 75.3	anthrazit	–	links	071752057
HSD 75.3-C	Edelstahl	•	rechts	071753049
HSD 75.3-C	weiß	•	rechts	071753041
HSD 75.3-C	anthrazit	•	rechts	071753047
HSD 75.3-C	Edelstahl	•	links	071753059
HSD 75.3-C	weiß	•	links	071753051
HSD 75.3-C	anthrazit	•	links	071753057



(+) Kohle-Automatik für Leistungsregelung

7,5 kW   
 170 kg   
 850–870/750/600 mm 

Optional sind Abstandsverbinder, Abdeckhaube und eine Höhenverstellung erhältlich.



HSZ 40.3



HSZ 50.3

HSZ 40.3 / HSZ 50.3



	kW	5,0
	kg	110
	mm	850/400/600

	Ausführung	Ceranfeld	No
HSZ 40.3	weiß	–	071401031
HSZ 40.3	Edelstahl	–	071401039
HSZ 40.3-C	weiß	•	071403031
HSZ 40.3-C	Edelstahl	•	071403039



(+) Kohle-Automatik für Leistungsregelung

	kW	5,0
	kg	125
	mm	850/500/600

	Ausführung	Ceranfeld	No
HSZ 50.3	weiß	–	071501031
HSZ 50.3	Edelstahl	–	071501039
HSZ 50.3-C	weiß	•	071503031
HSZ 50.3-C	Edelstahl	•	071503039



HSD 75-FH weiß



HSD 75-FH kiesel



## HSD 75-FH

Bei Ceranfeld Rauchrohranschluss oben nicht möglich.



	Ausführung	Ceranfeld	Rohranschluss	No
HSD 75-FH	weiß	–	rechts	071752071
HSD 75-FH	weiß	–	links	071752081
HSD 75-FH	kiesel	–	rechts	071752077
HSD 75-FH	kiesel	–	links	071752087
HSD 75-FH	kiesel	•	rechts	071753077
HSD 75-FH	kiesel	•	links	071753087
HSD 75-FH	weiß	•	rechts	071753071
HSD 75-FH	weiß	•	links	071753081

(+) Holz-Kohle-Automatik für Leistungsregelung

7,5	kW	
170	kg	
850–880/750/600	mm	

Optional sind Abstandsverbinder, Abdeckhaube und eine Höhenverstellung erhältlich.



Capri



Apart

## Capri / Apart



	Emailierung	E-Zündung	 kw	 kg	 mm	No
Capri 400.35	braun-beige	–	4,0	23	635/515/290	014003500
Capri 400.35-Z	braun-beige	•	4,0	23	635/515/290	014003501
Capri 400.50	braun-beige	–	5,5	28	710/560/320	014005000
Capri 400.50-Z	braun-beige	•	5,5	28	710/560/320	014005001
Capri 400.65	braun-beige	–	7,0	28	710/560/320	014006500
Capri 400.65-Z	braun-beige	•	7,0	28	710/560/320	014006501
Apart 401.35	majolika-braun	–	4,0	22	635/515/290	014013502
Apart 401.50	majolika-braun	–	5,5	27	710/560/320	014015002
Apart 401.65	majolika-braun	–	7,0	27	710/560/320	014016502



Harz



Stolberg



Würzburg



Harz / Stolberg / Würzburg



(+) Kohle-Automatik für Leistungsregelung

	kW	kg	mm	No
Harz 132.08	3,5	75	575/470/340	021320820
Harz 132.10	4,5	83	685/470/340	021321002
Harz 132.12	6,0	98	685/560/340	021321202
Stolberg 133.15	7,0	165	770/560/390	021331502
Würzburg 185.10	4,5	76	680/540/310	021851002
Würzburg 185.12	6,0	85	730/585/355	021851202
Würzburg 185.15	7,0	113	770/630/400	021851502

Dazu passende Vorlegeplatte, Unterlegplatte und Gussumleger optional erhältlich.

# KAMINÖFEN

Seite	Modell/Type-Nr.		Abgas-Triplewert							
06 	i-2020	4,0–8,0	7,5 g/s (290°C/12–10 Pa)	1150/ 600/490	920	460/350	320/ 350/330	130	150	220
07 	i-2060	4,0–8,0	7,5 g/s (290°C/12–10 Pa)	1150/ 660/490	920	460/350	320/ 350/330	130	150	185
08 	Kerpen 232.17-AUT	4,0–8,0	7,5 g/s (290°C/12–10 Pa)	1120/ 660/480	990	480/345	320/ 290/400	100	150	240
09 	Moers 306.15	3,0–7,0	6,8 g/s (290°C/12–10 Pa)	1070/ 540/420	—	305/330	240/ 375/255	120	150	90
09 	Moers 306.15-RB	3,0–7,0	6,8 g/s (290°C/12–10 Pa)	1070/ 540/420	—	305/330	240/ 375/255	120	150	105
10	Eifel 230.17-AUT	4,0–8,0	7,6 g/s (290°C/12–10 Pa)	1130/ 620/495	930	480/345	320/ 360/310	105	150	161
11	Breisgau 172.17-AUT	4,0–8,0	7,6 g/s (300°C/12–10 Pa)	1140/ 780/645	—	480/390	360/ 345/310	225	150	176
12	Warburg	5,0–11	8,5 g/s (290°C/12–10 Pa)	1115/ 660/440	—	340/350	340/ 390/340	150	150	172
13	Taunus 756.17-AUT	4,0–8,0	7,6 g/s (300°C/12–10 Pa)	1140/ 615/540	955	480/390	360/ 345/310	125	150	190
14	Trient 262.15	3,0–6,0	5,3 g/s (295°C/12–10 Pa)	1090/ 465/485	—	530/345	360/ 345/310	155	150	130
15	Tonstad 303.15	3,5–7,0	6,8 g/s (290°C/12–10 Pa)	965/ 530/510	—	305/350	240/ 375/255	130	150	116
15	Tonstad 303.15-ST	3,5–7,0	6,8 g/s (290°C/12–10 Pa)	980/ 540/465	—	305/350	240/ 375/255	130	150	139
15	Tonstad 303.15-RB	3,5–7,0	6,8 g/s (290°C/12–10 Pa)	980/ 540/465	—	305/350	240/ 375/255	130	150	130
16	Grado 252.15-ST	3,0–6,0	5,5 g/s (224°C/10–08 Pa)	960/ 536/488	—	452/452	370/ 350/290	—	150	168
16	Grado 252.17-ST	4,0–8,0	5,8 g/s (330°C/12–08 Pa)	1060/ 596/530	—	467/497	270/ 400/290	—	150	205

## Sonderfarben auf Bestellung, Lieferzeit ca. 8 Wochen

	Col	amarille	azul	black-wood	chocolate-brown	hot-chilli	naranja	puro	wiese
Breisgrau	No	041721822	041721821	041721826	041721825	041721820	041721824	041721823	041721827
Eifel	No	042301822	042301821	042301826	042301825	042301820	042301824	042301823	042301827
Taunus	No	047561822	047561821	047561826	047561825	047561820	047561824	047561823	047561827
i-2060	No	042471922	042471921	042471926	042471925	042471920	042471924	042471923	042471927

## KAMINBAUSÄTZE komplett mit Kamineinsätzen

Seite	Modell/Type-Nr.		Abgas-Triplewert							
18	Sylt	3,0–7,0	7,0 g/s (290°C/12–10 Pa)	1905/ 1305/771	1900/ 1305/770	—	—	155	160	480
19	Cilento	3,0–7,0	7,0 g/s (290°C/12–10 Pa)	2045/ 1161/771	1900/ 1160/770	—	—	155	160	440

## PELLETÖFEN

Seite	Modell/Type-Nr.		Abgas-Triplewert							
20 	Acqua-Pellet 620.09	3,0–9,0	6,4 g/s (115°C/11–09 Pa)	1260/ 640/705	85	—	—	—	120	295
20 	Acqua-Pellet 620.12	3,0–12,0	8,0 g/s (145°C/12–09 Pa)	1260/ 640/705	85	—	—	—	120	295
21	ECO-Pellet	2,0–9,0	7,2 g/s (160°C/12–06 Pa)	1195/ 610/620	231	—	—	—	100	202

## HERDE

Seite	Modell/Type-Nr.		Abgas-Triplewert							
22 	HSD 90.3	7,5	5,4 g/s (280°C/12–10 Pa)	850–870 900/600	126/110	190/190	260/ 210/450	—	120	195
23	HSD 75.3	7,5	5,4 g/s (280°C/12–10 Pa)	850–870/ 750/600	126/110	190/190	260/ 210/450	—	120	170
24	HSZ 40.3	5,0	5,5 g/s (330°C/12–10 Pa)	850/ 400/600	165/200	125/190	200x340/ 200x230	—	120	110
24	HSD 50.3	5,0	5,5 g/s (330°C/12–10 Pa)	850/ 500/600	165/250	125/190	200x340/ 200x230	—	120	125
25	HSD 75-FH	7,5	5,4 g/s (280°C/12–10 Pa)	850–880/ 750/600	126/110	150/190	260/ 200/450	—	120	170

## ÖLÖFEN

Seite	Modell/Type-Nr.		Abgas-Triplewert							
26	Capri 400.35 (Z)	4,0	2,7 g/s (300°C/12–15 Pa)	635/ 515/290	435	8,5	0,18/0,54	(Z)	120	23
26	Capri 400.50 (Z)	5,5	3,7 g/s (330°C/12–17 Pa)	710 / 560/320	510	10	0,24/0,69	(Z)	120	28
26	Capri 400.65 (Z)	7,0	6,5 g/s (320°C/14–18 Pa)	710/ 560/320	510	10	0,24/0,9	(Z)	120	28
26	Apart 401.35	4,0	2,7 g/s (300°C/12–15 Pa)	635/ 515/290	435	8,3	0,18/0,54	—	120	22
26	Apart 401.50	5,5	3,7 g/s (330°C/12–17 Pa)	710/ 560/320	510	10	0,24/0,69	—	120	27
26	Apart 401.65	7,0	6,5 g/s (320°C/14–18 Pa)	710/ 560/320	510	10	0,24/0,9	—	120	27

## DAUERBRANDÖFEN für feste Brennstoffe

Seite	Modell/Type-Nr.		Abgas-Triplewert							
27	Harz 132.08	3,5	5,3 g/s (320°C/12–10 Pa)	575/ 470/340	380	115/195	—	—	120	75
27	Harz 132.10	4,5	6,5 g/s (300°C/12–10 Pa)	575/ 470/340	490	115/195	—	—	120	83
27	Harz 132.12	6,0	7,9 g/s (320°C/12–10 Pa)	575/ 470/340	490	133/335	—	—	120	98
27	Stolberg 133.15	7,0	9,4 g/s (340°C/12–10 Pa)	770/ 560/390	595	133/335	—	—	120	165
27	Würzburg 185.10	4,5	6,7 g/s (380°C/12–10 Pa)	680/ 540/310	465	115/195	—	—	120	76
27	Würzburg 185.12	6,0	8,8 g/s (350°C/12–10 Pa)	680/ 540/310	505	115/195	—	—	120	85
27	Würzburg 185.15	7,0	8,3 g/s (330°C/12–10 Pa)	680/ 540/310	595	133/335	—	—	120	113

 Wärmeleistungsbereich  
kW

 Abmessungen  
H/B/T mm

 Fülltüröffnung  
H/B mm

 Feuerraum  
H/B/T mm

 Backrohr  
H/B/T mm

 Höhe bis Mitte Rohrstützen / Maß bis  
Mitte Rohrstützen seitlich / hinten mm

 Höhe bis Unterkante  
Rohrstützen mm

 Tiefe bis Mitte Rohrstützen  
(vertikal) mm

 Rohrstützen  
Ø mm

 Gewicht  
ca. kg

 Ölverbrauch min./max.  
Liter/Stunde

 Tankinhalt  
Liter

 Elektrische  
Zündung



AT  
HAAS+SOHN OFENTECHNIK GMBH  
5412 Puch | Urstein Nord 67 | Austria  
office@haassohn.com | www.haassohn.com

DE  
HAAS+SOHN OFENTECHNIK GMBH  
35764 Sinn | Herborner Straße 7-9 | Germany  
info@haassohn.com | www.haassohn.com

